

# Plan de Lorient 2019-2020 (extrait)



## Légende

Key / Bildtext / Leyenda

## Équipements

- Office de Tourisme / Tourist board / Fremdenverkehrsamt / Oficina de Turismo
- Point i mobile / i-mobile Points / Points i-mobile / Punto i-mobile
- Hôpital / Hospital / Krankhaus / Hospital
- Borne électrique / Electrical power terminal / Servicestände / Conexión eléctrica
- Centre commercial / Shopping centre / Einkaufszentrum / Centro comercial
- Cimetière de bateaux / Ship wrecks / Schiffswrack / Cementerio a barcos
- Collège, Lycée, École / School / Schule / La escuela
- Déchetterie / Waste collection site / Abfallanlage / Vertedero
- Escale Paquebot / Ferryboat / Passagierschiff / Scala paquebote
- Parking / Car park / Parkplatz / Aparcamiento
- Pôle course au large / Offshore racing hub / Hochseeregatta-Zentrum / Marina náutico-deportiva
- Port de commerce / Commercial harbour / Handelshafen / Puerto comercial
- Port militaire / Military harbour / Militärhafen / Puerto militar
- Poste / Post office / Postamt / Post
- Station de gonflage pour vélo en libre-service / Self-service bicycle pump station / Pumpstation für Fahrradverleihsystem / Estación de inflado para bicicletas en autoservicio
- Terrain de sport / Sports ground / Sportanlage / Campo deportivo

## Hébergements

- Accommodation / Unterkünfte / Alojamientos
- Hôtel / Hotel / Hotel / Hotel

## Transports

- Embarcadère / Quayside / Anlegestelle / Embarcadero
- Gare des bus / Bus station / Busbahnhof / Estación autobuses
- Gare maritime / Imp. Hafenbahnhof / Estación marítima / Gare SNCF / Railway station / Bahnhof / Estación
- Taxi

## Sites à visiter

- Sights / Besonders sehenswert / Lugares a visitar
- Chapelle / Chapel / Kapelle / Capilla
  - Château / Castle / Schloss / Castillo
  - Château d'eau / Water tower / Wasserturm / Torre del agua
  - Église / Church / Kirche / Iglesia
  - Moulin / Mill / Mühle / Molino
  - Musée / Museum / Museo / Museo
  - Tour / Tower / Turm / Torre
  - Panorama / Sightseeing / Rundblick / Panorama

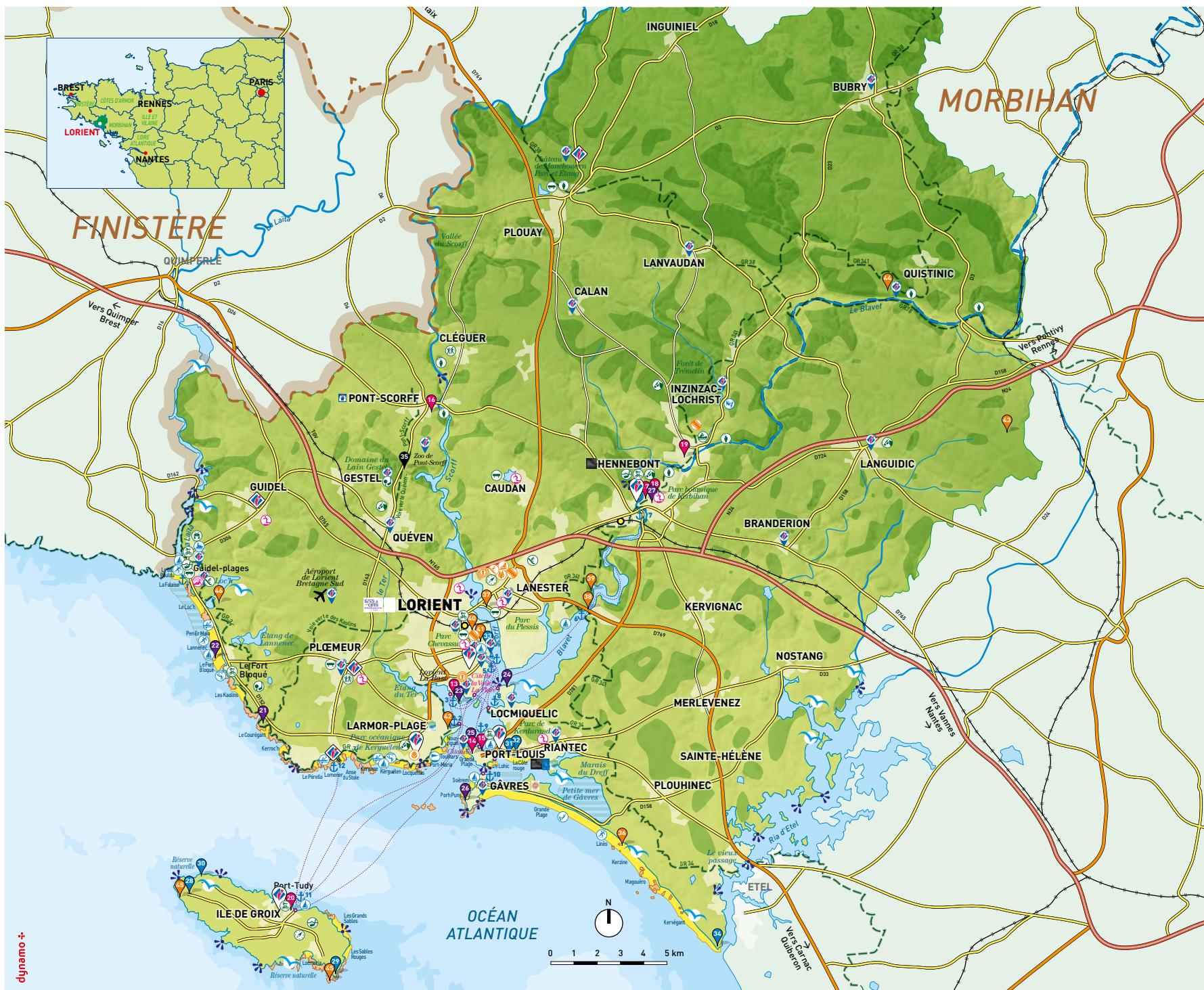
## Nature

- Nature / Natur / Naturaleza
- Faune / Fauna / Fauna / Fauna
  - Flore / Flora / Flora / Flora
  - Parc / Public park / Park / Parque público
  - Zones humides / Wet zones / Feuchten / Zonen / Zonas húmedas

## Loisirs

- Leisure / Freizeitvergnügen / Actividades de ocio
- Aire de jeux / Children's play area / Spiele für Kinder / Parque Infantil
  - Boule / Bowls area / Bouleplatz / Bolera
  - Bowling / Bowling / Bowling / Bolera
  - Canoë, Kayak, Aviron / Canoeing Rowing / Kanufahren Ruder / Piragüismo
  - Cinéma / Cinema / Kino / Cine
  - École de voile / Sailing club / Segelschule / Escuela de vela
  - Escape game / Escape game / Escape Room Spiele / Escape room
  - Laser Blade / Laser blade / Laser Blade / Láser blade
  - Patinoire / Skating rink / Schlittschuhbahn / Pista de patinaje
  - Piscine / Swimming pool / Schwimmbad / Piscina
  - Planchette à voile / Windsurfing / Surfrett
  - Port de plaisance / Yachting port / Segelhafen / Puerto deportivo
  - Salle de spectacle / Concert Hall / Veranstaltungsräume / Salas de espectáculo
  - Salle de sport / Sports Hall / Gimnasio
  - Skate Park / Skateboarding / Inliners / Parque de Skate
  - Tennis / Tennis / Tennis / Tennis
  - Théâtre / Theatre / Theater / Teatro
  - Itinéraires vélos / Bicycles itinerary / Radpfad / Itinerario bicicletas
  - Promenade / Walks / Spaziergangzone / Paseo
- Quais (port de commerce et port de pêche) / Commercial docks / Handelshafen / Muelles comerciales
- Rue piétonne / Pedestrian street / Fußgängerzone / Calle peatonal
- Voie verte / Green paths / Grüne Route / Las vías verdes

# Le pays de Lorient



## Légende

Key / Bildtext / Leyenda

### Ports

- 1 Port de plaisance de Guidel
- 2 Port de plaisance du Kermével - Larmor-Plage
- 3 Port de plaisance de Lorient La Base
- 4 Port de pêche
- 5 Port de plaisance de Lorient
- 6 Port de pêche et de commerce de Keroman
- 7 Port de Lanester
- 8 Port de Hennebont
- 9 Port de plaisance de Locmiquélic
- 10 Port de plaisance de Port-Louis
- 11 Port de plaisance de Ban-Gâvres
- 12 Port de plaisance de l'Ile de Groix
- 13 Port de Lorient

### Musées, espaces de découverte

- Museums, discovery areas / Museen, Erlebnisbereiche / Museos, espacios de descubrimiento
- 13 - Cité de la voile Éric Tabarly / Lorient
  - Sous-marin Flore-S645 et son musée / Lorient
  - Musée sous-marin / Lorient
- 14 Citadelle :
  - Musée de la Compagnie des Indes / Port-Louis
  - Musée National de la Marine / Port-Louis
- 15 Observatoire du plancton / Port-Louis
- 16 Cour des métiers d'art / Pont-Scorff
  - Atelier d'Estienne / Pont-Scorff
  - Espace Pierre de Gaulle / Pont-Scorff
- 17 Musée des tours Broërc'h / Hennebont
- 18 Haras National / Hennebont
- 19 Ecomusée industriel des Forges / Inzinzac-Lochrist
- 20 Ecomusée / Ile de Groix

### Édifices fortifiés

- Fortifiés / Befestigte Bauten / Edificios fortificados
- 21 Mur de l'Atlantique / Plœmeur
- 22 Fort-Bloqué / Plœmeur
- 23 Base des Sous-Marins de Keroman / Lorient
- 24 Fort de Pen Mané / Locmiquélic

### Citadelle, remparts, poudrière / Port-Louis

- 25 Fort de Porth Puns / Gâvres
- 26 Remparts avec la porte Broërc'h / Hennebont

### Labels

- Villes d'Art et d'Histoire
- Métiers d'Art
- Villes d'Art et d'Histoire et Villes Historiques
- SITES ET SITES REMARQUABLES
- Station Classée de tourisme

### Phares, sémaphores et tours d'observation

- 28 Phare de Pen-Men / Ile de Groix
- 29 Phare de la Pointe des chats / Ile de Groix
- 30 Sémaphore de Beg Melen / Ile de Groix
- 31 Phare de Kerbel (privé) / Riantec
- 32 Phare de Poulfanc / Riantec
- 33 - Tour de la découverte / Lorient - Moutin / Lorient
- 34 Sémaphore de la barre d'Etel / Plœmeur

### Zoos et parcs animaliers

- Zoologische und Tierparks / Zoológicos y parques de animales
- 35 Zoo de Pont-Scorff / Pont-Scorff

### Autres principaux sites remarquables

- 36 Grand site dunaire de Gâvres / Gâvres
- 37 Parc à bois St Isidore / Lanester
- 38 Pont du Bonhomme / Lanester
- 39 Cimetière à bateaux de Kerhervy / Lanester

### Abri de défense passive / Lorient

- 40 Réservoir d'eau / Lorient
- 41 Villa Margaret / Larmor-Plage
  - 3 villas de Kernevel / Larmor-Plage
- 42 Alignements de Kersolan / Languidic
- 43 Poul Fétan / Quistinic
- 44 Réserve naturelle nationale François le Bail / Ile de Groix
- 45 Réserve naturelle régionale du Petit et du Grand Loch / Guidel-plages

### Loisirs

- Nautiques
  - Centre nautique / Nautical Centre / Wassersportzentrum / Centro náutico
  - Club de plage / Beach club / Strandklub / Club de playa
  - Jet ski / Jet Ski / Jetski / Moto aquatique
  - Téléski nautique / Cable ski / Wasserski / Cable Esquí
  - Plongée sous marine / Scuba diving / Tauchen / Submarinismo
  - Kayak de mer / Sea Kayak / Meereskajak / Piraguismo en mar
  - Kitesurf / Kitesurf / Kitesurf
  - Surf / Surf / Surfen / Surf

### Plaine nature

- Natural leisure / Freizeit in der Natur / Ocio de plena naturaleza
- Randonnées accompagnées / Guided hiking tours / Geführte Wanderungen / Senderismo con acompañamiento
- Kayak-kayak / Canoe kayak / Kayak y Kanu-Sport / Piraguismo y kayak
- Équitation / Horse-riding / Reiten / Equitación
- Golf / Golf / Golf / Golf
- Locations de vélos / Bicycle hire / Fahrradverleih / Alquiler de bicicletas
- Mini golf / Mini-golf / Minigolf / Mini-golf
- Parcs d'aventures / Adventure park / Erlebnispark / Parque de aventuras
- Parcs de jeux et loisirs / Games and leisure parks / Spiel- und Freizeitparks / Parque de juegos y ocio

### Loisirs d'intérieur

- Indoor activities / Indoor-Freizeitgestaltung / Ocio de interior
  - Pêche en rivière / Angling / Flussangeln / Pesca fluvial
  - Quad / Quad / Quad-Touren / Quad
  - Skate parks / Skate parks / Skateparks / Parques de skate

### Bien-être

- Well-being activities / Wellness-Freizeitvergnügen / Bienestar
- Spa / Spa / Wellness-Resort / Spa
- Piscines / Swimming pools / Schwimmäbäder / Piscinas

### Les Plages

Beaches / Strände / Playas

- Surveillées / Supervised / Überwachte / Vigiladas
  - Accessibles aux Personnes à Mobilité Réduite / Access for disabled persons / Behindertengerecht / Accesible a las personas en situación de desventaja
  - Avec WC Accessibles aux Personnes à Mobilité Réduite / Public toilets with access for disabled persons / Öffentliche Toiletten, behindertengerecht / Aseos públicos accesible a las personas en situación de desventaja
  - Avec douche / With shower / Mit Dusche / Con Ducha
- Possédant le Label Pavillon bleu / Possessing the label "Pavillon bleu" / Die Qualitätslabel "Pavillon bleu" besitzen / Poseyendo el sello de calidad "Pavillon bleu"
- Avec hippocampe / With beach wheelchair / Mit Rollstuhlfahrer / Con silla de playa
- Animaux interdits sur toutes les plages en juillet et août. En hiver saison, contacter la mairie de la commune / Animales are forbidden on all beaches in July and August. Off-season, please contact the townhall of the town concerned / Im Juli und August sind Haustiere am Strand verboten. Außerhalb der Saison: Bitte erkundigen Sie sich bei der Gemeindeverwaltung / Prohibido en julio y agosto el acceso de animales domésticos a todas las playas. Fuera de temporada, consulte en el Ayuntamiento.

### Gâvres

- Le Goërem
- Porth Puns
- La Grande Plage :

### PLÖMEUR

- Le Fort Bloqué :
- Les Kaolins :
- Le Courégant :
- Kerrroc'h :
- Le Pérou :
- Port Fontaine :
- Lomener :
- Anse du Stole :
- Kerpape :

### PLOUHINEC

- Lînes :

### KERZINÉ

- Magouén :

### KERVÉGAN

- Magouén :

### PORT-Louis

- La Grande Plage :

### LE LOC'H

- Le Lohic :

### LA CÔTE ROUGE

- La Côte Rouge :

### Informations pratiques

- Practical Information / Praktische Informationen / Informaciones prácticas

Site d'interêt ornithologique / Ornithological site / Ort für Vogelkunde / Lugar de interés ornitológico

Point de vue / View point / Aussichtspunkt / Mirador

Zone de pêche à pied / See food fishing / Bei Niedrigwasser Nuschen und Krebsfische fischen / Pesca a pie

Embarquement passagers et bateau-bus / Embarkation for regular yearly and seasonal maritime links / Einschiffung für die regelmäßigen Überfahrten des ganz Jahr über und für die Saison / Punto de embarcación para los enlaces marítimos regulares durante el año y en temporada

Liaison maritime / Sea link / Schiffserbindung / Servicio de transporte marítimo

Gare SNCF / Railway station / Bahnhof / Estación de tren

Aéroport / Airport / Flughafen / Aeropuerto

### Lorient Bretagne Sud Tourisme

Offices de tourisme de France / Oficina de turismo de Francia / Oficina de turismo de Francia

Lorient Bretagne Sud Tourisme / Agence de Lorient centre Maison de la Mer - Quai de Rohan 56100 LORIENT accueill@lorient-tourisme.fr www.lorientbretagnesudtourisme.fr Tel. +33(0)2 97 847 800

Office de Tourisme permanente / Tourist information (all year) / Touristeninformation (ganz jährig) / Información turística durante todo el año

Office de Tourisme - agence saisonnière / Seasonal tourist office / Fremdenverkehrssamt je nach Jahreszeit / Oficina de turismo de temporada

Le Point i-mobile / Lien aménagé par l'Office de Tourisme et Lorient Agglomération dans divers établissements, est mis à votre disposition pour profiter d'une information touristique qualitative via des bornes connectées de la documentation touristique, d'une connexion WiFi gratuite et sécurisée et d'un équipement pour recharger les appareils mobiles.

i-mobile Points are made available by the Lorient Agglomeration Tourism Office in a variety of establishments, to provide qualified tourist information on smart terminals, with documentation, a free, secure WiFi connection and equipment to recharge your portable devices.

Das Tourismusamt / Office de Tourisme et Lorient Agglomération hat an verschiedenen Orten i-mobile « eingerichtet, an denen Sie auf digitalen Säulen Informationen abrufen können im Themenkreis Tourismus, über kostenlose WLAN-Verbindungen verfügen und Ihre mobile Geräte laden können.

El Punto i-mobile es un espacio a su disposición, dispuesto por la Oficina de turismo y la mancomunidad de Lorient en diversas localidades, y al que puede acudir para obtener información turística calificada mediante accesos conectados: documentación turística, conexión WiFi gratuita y segura, así como la posibilidad de recargar los aparatos móviles.

Vos bateaux, notre ECOUTE Votre projet, notre ACCOMPAGNEMENT Votre bateau, notre HÉBERGEMENT Votre agence Mésange à Lorient 56100 Lorient

02 97 37 23 33

nestenn

Vos bateaux, notre ECOUTE Votre projet, notre ACCOMPAGNEMENT Votre bateau, notre HÉBERGEMENT Votre agence Mésange à Lorient 56100 Lorient

02 97 37 23 33

nestenn

Vos bateaux, notre ECOUTE Votre projet, notre ACCOMPAGNEMENT Votre bateau, notre HÉBERGEMENT Votre agence Mésange à Lorient 56100 Lorient

02 97 37 23 33

nestenn

Vos bateaux, notre ECOUTE Votre projet, notre ACCOMPAGNEMENT Votre bateau, notre HÉBERGEMENT Votre agence Mésange à Lorient 56100 Lorient

02 97 37 23 33

nestenn

Vos bateaux, notre ECOUTE Votre projet, notre ACCOMPAGNEMENT Votre bateau, notre HÉBERGEMENT Votre agence Mésange à Lorient 56100 Lorient

02 97 37 23 33

nestenn

Vos bateaux, notre ECOUTE Votre projet, notre ACCOMPAGNEMENT Votre bateau, notre HÉBERGEMENT Votre agence Mésange à Lorient 56100 Lorient

02 97 37 23 33

nestenn

Vos bateaux, notre ECOUTE Votre projet, notre ACCOMPAGNEMENT Votre bateau, notre HÉBERGEMENT Votre agence Mésange à Lorient 56100 Lorient

02 97 37 23 33

nestenn

Vos bateaux, notre ECOUTE Votre projet, notre ACCOMPAGNEMENT Votre bateau, notre HÉBERGEMENT Votre agence Mésange à Lorient 56100 Lorient

02 97 37 23 33

nestenn

Vos bateaux, notre ECOUTE Votre projet, notre ACCOMPAGNEMENT Votre bateau, notre HÉBERGEMENT Votre agence Mésange à Lorient 56100 Lorient

02 97 37 23 33

nestenn

Vos bateaux, notre ECOUTE Votre projet, notre ACCOMPAGNEMENT Votre bateau, notre HÉBERGEMENT Votre agence Mésange à Lorient 56100 Lorient

02 97 37 23 33

nestenn

Vos bateaux, notre ECOUTE Votre projet, notre ACCOMPAGNEMENT Votre bateau, notre HÉBERGEMENT Votre agence Mésange à Lorient 56100 Lorient

02 97 37 23 33

nestenn

Vos bateaux, notre ECOUTE Votre projet, notre ACCOMPAGNEMENT Votre bateau, notre HÉBERGEMENT Votre agence Mésange à Lorient 56100 Lorient

02 97 37 23 33

nestenn

Vos bateaux, notre ECOUTE Votre projet, notre ACCOMPAGNEMENT Votre bateau, notre HÉBERGEMENT Votre agence Mésange à Lorient 56100 Lorient